

实战口译 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/646/2021_2022__E5_AE_9E_E6_88_98_E5_8F_A3_E8_c95_646005.htm 实战口译-梅森律师事务所。

百考试题#0000ff>口译笔译站为您2011年上半年的考试做足准备，冲刺高分！ 点击查看：#0000ff>2011年中级实战口

译汇总 Welcome to Aylesbury Street. We are delighted to have the opportunity to talk to you this morning regarding some of the practical legal issues that we have come across on rail projects. We hope that this session can stimulate some useful discussions which we can continue over lunch, to which we have invited a number of our railway industry associates from differing businesses and

organisations. 欢迎到访我们事务所。我们很高兴今天上午有机会跟你们谈谈一些实际的法律问题，也就是我们在铁路项目上遇到的法律问题。我们希望这个介绍可以带动讨论，讨论会在午饭期间继续进行。届时我们邀请了铁路行业不同公司和组织的几位同行共进午餐。

Masons and Rail. As a leading international constructin and engineering law firm, Masons has a long and active involvement in providing advice to and working with members of the railway industry. Projects with which we have been associated include Hong Kong. We have provided advice to KCRC over many years, including advice on the development of the light rail scheme in the New Territories.

梅森和铁路。作为国际建筑和工程法律方面的著名律师行，梅森长期以来，积极向铁路行业的成员提供咨询并与他们合作。我们参与过包括香港在内的合作项目。我们多年来为KCRC提供咨询，包括新界轻轨项目的发展。

Channel Tunnel. We acted as advisor to the TML

consortium regarding a wide range of issues arising from the construction of what is probably the greatest European civil engineering project of the last century. Malaysia. We have acted for the sponsors of the Kuala Lumpur light rail system and associated infrastructure. Singapore. We worked with the contractor for the MRT system. South Africa. We are currently working with the government of the Gauteng/Johannesburg province in relation to the procurement of a new rail network using private-public partnership methods. 英法海底隧道：我们担任了TML财团的咨询顾问，就广泛的建设问题提供咨询，为这个很可能是上个世纪欧洲规模最大的建设工程项目作出了贡献。马来西亚：我们的客户是吉隆坡轻轨系统和相关基础设施的赞助者。新加坡：我们与MRT系统的合同商合作。南非：我们正在帮助Gauteng、约翰内斯堡的省政府，策划购买一个新的铁路网络。通过采用公私伙伴关系的方式。 UK. We are perhaps the pre-eminent law firm in the light rail sector, having acted for the concession company on the Arrow Light Rail project in Nottingham in the Midlands, which is the first such scheme to reach financial close under the UK government's private finance initiative 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com